

VACUUM FLASK



Vacuum flask
Bouteilles isothermes
Bottiglie termiche
Thermosflessen
Термосы
Termolahve
Termoflaske
保温瓶
Термос-пляшка
Termosy
Termoslarx+

Θερμός
Termoskok
Recipiente izolante
Термос бутылки
Termosky
Garrafas isotérmicas
Termovke
Termosai
قوارير حرارية

3150053262 EMS 07/22

Made in China - Fabriqué en Chine

Tefal is a registered trademark of / Tefal est une marque déposée par : Tefal S.A.S. FRANCE - 15 Avenue des Alpes - ZAE Rumilly Est - BP 89 - 74150 RUMILLY - France R.C.S. Annecy B 301 520 920 - www.tefal.com термос из нержавеющей стали 0,5 + 0,7 + 1,0 л. марки TEFAL

Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carton 69130 Ecully, France. 1 Прун СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экули Франс. 1 Сделано в Китае 1 Срок гарантии - 5 лет, срок службы - 5 лет
Официальный представитель и импортер в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" - 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.: +7 (495) 213-32-32

Соответует: GOCI 27002-86 пп. 3.12 3.23 3.24 Дата производства - Июнь 2022.

MANUFACTURADO EN CHINA - País de origen China | Importado y distribuido por Groupe Seb México, S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes - Savaterra No. 169 Piso 9. Col. Ampliación granada CP 11520. Alcatida Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México. R.F.C. GSM8211123P5 Tel. 55 52 83 93 00.
Groupe SEB Argentina S.A. - CUIT: 30-67821309-4 - Dirección: Billinghurst 1833 3P - C1425DTK - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina
Groupe SEB Perú S.R.L. - RUC 20509663665 - Dirección: Avenida Camino Real 111 - Oficina 805 - B. San Isidro, Lima-Perú - Tel.414465
Groupe SEB Chile Comercial Ltda. - Av. Providencia 2331 Of. 501 - Providencia -Santiago - Chile - Tel.: 562-4111400
Hecho en China | Distribuido en Colombia por: GROUPE SEB ANDEAN S.A. Autopista Medellín - Bogotá, KM 40 - Vereda Galicia Rionegro, línea de atención nacional: 018000520022, correo: atencionalcliente@groupeseb.com. CNPJ : 61.077.830/0001-01
Fabricado en China - País de origen China | Importado e distribuído por : SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA - Av. Alvaro Guimarães, 1100 - 09890-003 - São Bernardo do Campo, SP - Brasil - CNPJ : 61.077.830/0001-01
Země původu Čína. Pouze pro domácí použití. | Distributor CZ: Groupe SEB ČR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 180 00 Praha 8.
Krajina pôvodu Čína. Iba na domáce použitie. | Distributor SK/RO: Groupe SEB Slovensko spol. s.r.o. Shopping Palace, Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava, Slovensko.
Számazási hely: Kína. 1. Oszlató termék | Distributor HU: Groupe SEB Central-Europe Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadár út 14.
Dystrybutor : Groupe SEB Polska Sp.z.o.o - Gdańskie Business Center II D - ul. Inflancka 4C - 00-189 Warsaw - www.tefal.pl

INSTRUCTIONS FOR USE | MODE D'EMPLOI



SAFETY INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



EN We hope you enjoy using your new bludrop flask. Please follow our instructions to ensure you get the most out of the product.

- To keep drinks hot/cold longer, rinse the product with hot/cold water before use. We recommend preheating/cooling for three minutes.
- To remove stubborn dirt, use a dishwasher detergent/tab with warm water and allow to soak in. Then rinse with lots of water.
- The bludrop bottle is dishwasher-safe. To prolong the service life of the bottle, we recommend washing it by hand.
- Unscrew the lower part of the lid for cleaning. When closing again, close this part until you feel it snap into place.

Caution!

- When filling in hot drinks, hot steam is produced – do not look directly over the bottle opening! Drinks can be hot while drinking!
- Not suitable for children under 3 years!
- Only transport when closed!
- Pressure can build up inside the bottle when the liquid is carbonated or hot! If the Quick Press is difficult or not possible to operate, unscrew the lid carefully so that the pressure can escape! The Quick Press can then be operated normally again!
- Do not put the bludrop in the microwave or oven!
- Not for babyfood!
- Do not use any sharp-edged objects, abrasive products, solvents or bleaching agents to clean this product!
- 5 years manufacturer guarantee – details available on www.tefal.com/guaranteee.

Find out who is the distributor for your region by contacting info@groupeseb.com.

FR Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouvelle bouteille bludrop. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.

- Pour garder les boissons chaudes/froides plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude/froide avant utilisation. Nous vous recommandons de préchauffer/faire refroidir pendant trois minutes.
- En cas de taches rebelles, laissez tremper le produit dans l'eau chaude en ajoutant de la poudre/une tablette pour lave-vaisselle. Rincez ensuite à l'eau abondamment.
- La bouteille bludrop est lavable au lave-vaisselle. Afin de prolonger la durée de vie du corps de la bouteille, nous recommandons un lavage à la main.
- Pour nettoyer la bouteille, dévissez la partie inférieure du bouchon. Pour refermer, tournez cette pièce jusqu'à ce vous entendiez un cliquetis.

Attention !

- Lors du remplissage de boissons chaudes, il peut se produire des vapeurs chaudes – ne pas regarder directement dans l'ouverture de la bouteille ! Les boissons peuvent être chaudes !
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !
- À transporter fermé uniquement !
- Si la bouteille contient une boisson gazeuse ou un liquide très chaud, une pression peut se former à l'intérieur ! Si la manipulation de la fermeture Quick Press est difficile ou même impossible, dévissez le bouchon avec précaution afin de laisser la pression s'échapper ! La manipulation de la fermeture Quick Press redeviendra ensuite normale !
- Ne pas mettre la bludrop au micro-ondes ou au four !
- Incompatible avec les aliments pour bébé !
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets aux bords coupants, de produits abrasifs, solvants ou blanchissants !
- Garantie de 5 ans du fabricant – détails disponibles en cliquant sur www.tefal.com/guaranteee.

Pour connaître le distributeur de votre région, contacter info@groupeseb.com.



DE Viel Freude mit Ihrer neuen bludrop Flasche. Für perfekten Genuss beachten Sie bitte unsere Hinweise.

- Damit Getränke länger heiß/kalt bleiben, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem/kaltem Wasser aus. Wir empfehlen 3 Minuten vorwärmen / –kühlen.
- Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen das Produkt mit einem Spülmittelschneidertab und warmem Wasser einwirken lassen. Anschließend mit viel Wasser spülen.
- Die bludrop Flasche ist spülmaschinenfest. Für eine längere Lebensdauer des Flaschenkörpers empfehlen wir Handwäsche.
- Zur Reinigung, schrauben Sie den unteren Teil des Deckels ab. Beim Wiederverschließen drehen Sie dieses Teil bis zur spürbaren Einrastung zu.

Achtung!

- Beim Einfüllen heißer Getränke entstehen heiße Dämpfe – nicht direkt über die Flaschenöffnung schauen! Getränke können beim Trinken heiß sein!
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
- Nur verschlossen transportieren!
- Bei kohlendioxidhaltiger oder heißer Flüssigkeit kann sich Druck im Inneren der Flasche aufbauen! Sollte der Quick Press nur schwer, oder gar nicht zu betätigen sein, schrauben Sie den Deckel vorsichtig auf, damit der Druck entweichen kann! Anschließend lässt sich der Quick Press wieder normal bedienen!
- bludrop nicht in die Mikrowelle oder den Backofen geben!
- Nicht für Babyahrung geeignet!
- Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden!

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales en tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas limités ou affectés par cette garantie.

Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guaranteee.

L.217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

L.217-5 du Code de la consommation : « Le bien est conforme au contrat :

1° s'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

L.217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

L.217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

1648 alinéa 1 du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

Pour connaître le distributeur de votre région, contacter info@groupeseb.com.

IT Viel Freude mit Ihrer neuen bludrop Flasche. Für perfekten Genuss beachten Sie bitte unsere Hinweise.

- Damit Getränke länger heiß/kalt bleiben, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem/kaltem Wasser aus. Wir empfehlen 3 Minuten vorwärmen / –kühlen.
- Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen das Produkt mit einem Spülmittelschneidertab und warmem Wasser einwirken lassen. Anschließend mit viel Wasser spülen.
- Die bludrop Flasche ist spülmaschinenfest. Für eine längere Lebensdauer des Flaschenkörpers empfehlen wir Handwäsche.
- Zur Reinigung, schrauben Sie den unteren Teil des Deckels ab. Beim Wiederverschließen drehen Sie dieses Teil bis zur spürbaren Einrastung zu.

Achtung!

- Beim Einfüllen heißer Getränke entstehen heiße Dämpfe – nicht direkt über die Flaschenöffnung schauen! Getränke können beim Trinken heiß sein!
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
- Nur verschlossen transportieren!
- Bei kohlendioxidhaltiger oder heißer Flüssigkeit kann sich Druck im Inneren der Flasche aufbauen! Sollte der Quick Press nur schwer, oder gar nicht zu betätigen sein, schrauben Sie den Deckel vorsichtig auf, damit der Druck entweichen kann! Anschließend lässt sich der Quick Press wieder normal bedienen!
- bludrop nicht in die Mikrowelle oder den Backofen geben!
- Nicht für Babyahrung geeignet!
- Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden!

Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des neuen Produkts bei einem TEFAL-Händler. Der Garantienschutz gilt weltweit. Die Garantie umfasst Mängel und Schäden, die auf Herstellungs- und Materialfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts entfällt der Garantieschutz. Garantieleistung ist nach Wahl von TEFAL die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen, der kostenlose Ersatz des Produkts oder eine Gutschrift über die Höhe des Kaufpreises in Form eines Codes bei einem E-Commerce-Händler. Um die Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich bitte mit aussagekräftigen Bildern des defekten Produktes und dem Kaufbeleg per E-Mail (info.de@groupeseb.com) an unseren Kundendienst oder kontaktieren den Kundendienst telefonisch unter der Rufnummer +49(0)212-387400.

Unabhängig von dieser Garantie stehen Ihnen Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher zu und werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Insbesondere Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer bei Mängeln der Kaufsache – wie etwa Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung des Kaufpreises oder Schadens- oder Aufwendungsersatz (siehe § 437 BGB) – werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt oder berührt.

5 Jahre Herstellergarantie – Weitere Informationen finden Sie unter www.tefal.de/guaranteee

Ihre Tefal Bludrop Flasche enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen oder recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach ihrer Art erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Informationen über deren Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

IT Vi auguriamo un piacevole utilizzo del vostro nuovo bludrop. Per una miglior esperienza, si prega di seguire le nostre istruzioni.

- Per mantenere le bevande calde/fredde più a lungo, sciaccare il prodotto con acqua calda/fredda prima dell'uso. Si consiglia di preriscaldare/raffreddare per 3 minuti.
- Per rimuovere lo sporco ostinato, pulire con acqua tiepida e un detersivo per lavastoviglie, lasciando agire il detersivo. Poi, risciacquare abbondantemente con acqua.
- La bottiglia Bludrop è resistente alla lavastoviglie. Per una maggiore durata del corpo della bottiglia si consiglia il lavaggio manuale.

NL Veel plezier met uw nieuwe bludrop. Volg onze aanwijzingen voor ideaal gebruik.

- Om dranken langer warm/koud te houden, spoelt u het product voor gebruik om met warm/koud water. Wij raden aan drie minuten voor te verwarmen/af te koelen.
- Laat de kan om hardnekkige verontreiniging te verwijderen, met een vaatwasmachinetablet en warm water inweken. Spoel de kan daarna met veel water uit.
- De bludrop fles is geschikt voor de vaatwasmachine. Voor een lange levensduur van de fles adviseren wij deze met de hand te wassen.
- Schroef voor het schoonmaken het onderste deel van het deksel eraf. Draai dit deel bij het sluiten weer vast tot het merkbaar vastklikt.

ES Disfrute con su nuevo bludrop. Para disfrutar al máximo del producto, siga nuestras indicaciones.

- Para conservar las bebidas calientes/frías durante más tiempo, enjuague el producto con agua caliente/fría antes de usarlo. Recomendamos tres minutos de calentamiento/enfriamiento previo.
- Para eliminar la suciedad persistente, aplicar producto limpiador o pastilla para lavavajillas y agua caliente y dejarlo hacer efecto. A continuación aclarar con agua abundante.
- La botella bludrop es apta para el lavavajillas. Recomendamos el lavado a mano para prolongar la vida útil de la botella.
- Para limpiar, desenroscar la parte inferior de la tapa. Para volver a cerrarla, enrosque la pieza hasta que encaje.

Precaución!

- Al llenar el termo con bebidas calientes se produce vapor – no mire directamente sobre la abertura del termo! Las bebidas pueden estar calientes al tomarlas!
- No conviene para niños menores de 3 años!
- Transportar solo cerrada!
- Los líquidos calientes o con gas pueden generar presión en el interior de la botella! Si no se puede accionar bien el Quick Press, desensrosque con cuidado la tapa para que pueda salir la presión! Después se podrá volver a usar el Quick Press con normalidad!
- No poner el bludrop en el microondas ni en el horno!
- No apto para alimentos infantiles!
- No limpiar usando objetos afilados, productos abrasivos, disolventes o lejías.
- Garantía de 5 años del fabricante – detalles disponibles en www.tefal.com/guaranteee.

Puede informarse sobre el distribuidor en su región escribiendo a info@groupeseb.com.

CS Užijte si hodně radosti se svou novou bludrop. Pro dokonalý zážitek dodržujte prosím naše tipy.

- Abyste nápoje zůstaly déle horké/studené, před použitím výrobek opláchněte horkou/studenou vodou. Doporučujeme předehřívát/ochlazovat po dobu tří minut.
- Pro odstranění odolného znečištění z výrobku doporučujeme nechat působit teplou vodu s práškem/tabletou do myčky. Poté opláchněte velkým množstvím vody.
- Lahev bludrop je vhodná do myčky nádobí. Pro delší dobu životnosti materiálu lahev doporučujeme ručně mytí.

RU Желаем, чтобы ваш новый bludrop не переставал вас радовать. Для превосходного наслаждения содержимым следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.

- Чтобы напитки дольше оставались горячими/холодными, перед использованием ополосните изделие горячей/холодной водой. Рекомендуется предварительный нагрев/охлаждение в течение 3 минут.
- Для удаления стойких загрязнений наполните изделие теплой водой с добавлением таблетки/средства для посудомоечной машины и дать постоять. Затем промыть большим количеством воды.
- Бутылка bludrop подходит для мытья в посудомоечной машине. Для увеличения срока службы корпуса бутылки рекомендуем ручное мытье.
- Чтобы почистить изделие, отвинтите нижнюю часть крышки. При последующей сборке закрутите эту деталь до ощутимой фиксации.

Внимание!

- При наливании горячих напитков образуется горячий пар – не смотрите прямо над горлышком бутылки! Напитки могут быть горячими во время питья!
- Не подходит для использования детьми младше 3 лет!
- Транспортировать только в закрытом виде!
- В случае газированных или горячих жидкостей внутри бутылки может вырости давление! Если замок Quick Press поддается с трудом или совсем не поддается, то осторожно отвинтите крышку, чтобы снизить давление! После этого замок Quick Press снова начнет исправно функционировать!
- Не помещайте bludrop в микроволновую печь или духовку!
- Не подходит для детского питания!
- Не использовать для чистки предметы с острыми краями, абразивные средства, растворители или отбеливатели!
- 5-летняя гарантия производителя – подробную информацию см. на www.tefal.com/guaranteee.

PL Wielką radość przyniesie Ci Twoja nowa bludrop. Aby cieszyć się z niej jak najdłużej, prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek.

- Aby napoje pozostały dłużej gorące/chłodne, przed użyciem wypłucz naczynie gorącą/chłodną wodą. Zalecamy podgrzewanie/chłodzenie przez 3 minuty.
- Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, użyj tabletki do zmywania naczyń i ciepłej wody. Następnie dokładnie spłucz wodą.
- Bludrop jest przeznaczony do mycia w zmywarce. Aby przedłużyć żywotność butelki, zalecamy ręczne mycie.
- Do czyszczenia butelki użyj ciepłej wody z proszkiem do zmywania naczyń. Następnie dokładnie spłucz wodą.

Ważne!

- Bij het vullen van de fles met hete dranken kunnen hete dampen vrijkomen – niet om uw gezicht boven de opening van de fles hangen! De dranken kunnen bij het drinken heet zijn!
- Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar!
- Uitsluitend gesloten transporteren!
- Bij koolzuurhoudende of hete dranken kan de druk in de fles zich opbouwen! Als de Quick Press met moeite of helemaal niet ingedrukt kan worden, schroef dan de deksel voorzichtig los om de druk te laten ontsnappen! Daarna kan de Quick Press weer normaal worden bediend!
- Plaats de bludrop niet in de magnetron of oven!
- Niet voor babyvoeding!
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddelen!
- 5 jaar fabrieksgarantie – meer informatie beschikbaar op www.tefal.com/guaranteee.

U kunt uw distributeur bereiken onder info@groupeseb.com.

RU Желаем, чтобы ваш новый bludrop не переставал вас радовать. Для превосходного наслаждения содержимым следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.

- Чтобы напитки дольше оставались горячими/холодными, перед использованием ополосните изделие горячей/холодной водой. Рекомендуется предварительный нагрев/охлаждение в течение 3 минут.
- Для удаления стойких загрязнений наполните изделие теплой водой с добавлением таблетки/средства для посудомоечной машины и дать постоять. Затем промыть большим количеством воды.
- Бутылка bludrop подходит для мытья в посудомоечной машине. Для увеличения срока службы корпуса бутылки рекомендуем ручное мытье.
- Чтобы почистить изделие, отвинтите нижнюю часть крышки. При последующей сборке закрутите эту деталь до ощутимой фиксации.

Внимание!

- При наливании горячих напитков образуется горячий пар – не смотрите прямо над горлышком бутылки! Напитки могут быть горячими во время питья!
- Не подходит для использования детьми младше 3 лет!
- Транспортировать только в закрытом виде!
- В случае газированных или горячих жидкостей внутри бутылки может вырости давление! Если замок Quick Press поддается с трудом или совсем не поддается, то осторожно отвинтите крышку, чтобы снизить давление! После этого замок Quick Press снова начнет исправно функционировать!
- Не помещайте bludrop в микроволновую печь или духовку!
- Не подходит для детского питания!
- Не использовать для чистки предметы с острыми краями, абразивные средства, растворители или отбеливатели!
- 5-летняя гарантия производителя – подробную информацию см. на www.tefal.com/guaranteee.

PL Wielką radość przyniesie Ci Twoja nowa bludrop. Aby cieszyć się z niej jak najdłużej, prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek.

- Aby napoje pozostały dłużej gorące/chłodne, przed użyciem wypłucz naczynie gorącą/chłodną wodą. Zalecamy podgrzewanie/chłodzenie przez 3 minuty.
- Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, użyj tabletki do zmywania naczyń i ciepłej wody. Następnie dokładnie spłucz wodą.
- Bludrop jest przeznaczony do mycia w zmywarce. Aby przedłużyć żywotność butelki, zalecamy ręczne mycie.
- Do czyszczenia butelki użyj ciepłej wody z proszkiem do zmywania naczyń. Następnie dokładnie spłucz wodą.

